



**ENCONTRARSE**



nº 1



**DESDE DENTRO**

la voz de lxs presxs



editado en junio, 2017



También lo encontrarás en:

<http://fueraelorden.blogspot.de/>  
<http://facebook.com/desdedentrofanzine/>

## Ahora sé

**Gabriel Pombo da Silva**

Ahora sé por qué estoy donde estoy,  
por qué me encierran y me esconden;  
por qué mienten para ajusticiarme y  
hacen de un grano una montaña...

Ahora sé por qué tantos mueren disociados,  
porque otros viven asustados,  
por qué han creado este sistema que tanto  
se semeja a un anuncio publicitario.

Ahora sé que nada es como nos cuentan,  
que todo se descubre con nuestra propia mirada,  
que la VERDAD -así en mayúsculas- es una patraña.

Ahora sé que nunca agacharé la cabeza,  
que jamás diré como un burro, "sí señor",  
que sólo hablaré con mis iguales. Mientras hacemos  
de la vida una revuelta de amor.

Ahora sé que los gigantes no son molinos,  
que los quijotes son unos locos maravillosos y  
que las dulcineas ya no quieren ser soñadas,  
sino milicianas con ardor.

Ahora sé por qué las cosas son como son,  
y yo, tal cual soy.

Extraído del libro:  
"Diario e ideario de un delincuente"

**Sergio Sampedro Espinosa**

ENJAULADO ENTRE CUATRO PAREDES,  
SU MENTE, SU REBELDÍA Y DESEO  
DE ESCAPAR DE ESA TORTURA  
NOS REGALA UN ALEGATO DE LIBERTAD,  
UN PUÑADO DE SENSACIONES  
QUE NO HAN CONSEGUIDO ROBARLE,  
NI LO CONSEGUIRÁN  
UN GRITO SOLIDARIO HACIA  
LOS QUE TODAVÍA NO HAN PERDIDO  
LA ESPERANZA DE DESTRUIR  
ESTE SISTEMA-CÁRCEL  
UNA BOFETADA A LOS QUE LEGITIMAN  
LA TORTURA CASTIGO Y LA REPRESIÓN.

Extraído del libro: "Todavía suspiro"



## Índice

Desde dentro -----	pág. 1
Un preso se autolesiona ante los tratos crueles... -----	pág. 2
Abajo el patriarcado -----	pág. 4
Testimonio de un preso torturado -----	pág. 7
En el pasillo de la muerte ¡sin sentencia de muerte! -----	pág. 8
El día a día en Zuera -----	pág. 9
Opiniones de un preso FIES -----	pág. 12
1º Resumen - Thomas Meyer-Falk -----	pág. 13
¿Qué es el aislamiento? -----	pág. 14
Las presas toman la palabra -----	pág. 16
México: Carta de Fernando Bárcenas... -----	pág. 17
Denuncia de malos tratos y abandono médico... -----	pág. 19
¡Solidaridad con l@s pres@s palestin@s... -----	pág. 20
Tratos crueles, inhumanos y degradantes... -----	pág. 23
Consideraciones sobre la actualidad de la propuesta... -----	pág. 25
Huelga de hambre en la cárcel de A Lama... -----	pág. 29
La solidaridad traspasa los muros -----	pág. 30
¡No olvidéis a lxs presxs en lucha! -----	pág. 31
Escribe a presxs -----	pág. 33

## Escribe a presxs

### Consejos para escribir a un/a presx:

- No pongas formas de localización como móviles, ni ninguna otra, a ser posible, mas que la estrictamente necesaria para que la persona presa contacte contigo.
- El estado y sus mercenarixs suelen controlar estrictamente toda la correspondencia de lxs presxs políticxs. En ocasiones han criminalizado a compañerxs que escribían a presxs. Mantén la precaución.
- Si deseas mantener correspondencia con frecuencia, hazlo saber y sobre todo se sincerx. Si sólo escribes para apoyo puntual, igual. La cárcel intenta destrozr los sentimientos de las personas presas, una carta en muchas ocasiones es lo mejor que le pasa a una persona presa en un día, semanas o meses. Ten en cuenta que tú estás fuera y que el secuestro penitenciario es duro.
- Nunca prometas algo que no puedas cumplir.
- Infórmate de las personas a las que escribes.
- Nunca enamores o trates de enamorar a algun/a presx. Ésto es bastante inhumano y cruel. El apoyo mutuo no es ligoteo, ni las cartas una forma de chatear.
- No seas impaciente. Por lo general lxs presxs tardan mucho en escribir, sobre todo aquellxs que se encuentran en regímenes de aislamiento como el FIES.
- Recuerda que muchxs presxs tienen el correo intervenido y sus cartas son abiertas y examinadas por lxs carcelerxs. Ellxs tienen la protestad de entregar o no una carta.
- Si le escribes a un/a compañerx y no contesta no te desanimes y sigue intentándolo
- Pon saludo y fecha. Para ellxs es importante saber la fecha, así pueden ver si les retienen el correo.
- Despídete de forma cercana y amigable y pon la dirección a la que deseas que te conteste o indícale que te responda a la que aparece en el remitente.

**Alfonso Miguel Codón Belmonte**  
Centro Penitenciario de A Lama  
Monte Racelo s/n  
36830 A Lama (Pontevedra)

**Jorge Alfonso Vázquez Campillo**  
Centro Penitenciario de Segovia  
Ctra. Nacional 110 km. 196  
40154 Torredondo (Segovia)

**Ruymán Armas Santana**  
Centro Penitenciario de Puerto III  
Ctra. de Jerez-Rota, km. 6  
11500 El Puerto de Santa María (Cádiz)

**Luis Alberto Fernández Da Silva**  
Centro Penitenciario de Lugo-Bonxe  
Término de Bonxe, km. 14  
27150 Otero de Rey (Lugo)

**Juan Antonio Hernández Mas**  
Centro Penitenciario de Alicante II  
Crta. N-330, km. 66  
03400 Villena (Alicante)

## DESDE DENTRO

En este fanzine encontrarás textos, fotos y dibujos para tener una impresión del día tras día dentro. Las cárceles están siempre conectadas con el aislamiento social. Lxs presxs sufren la separación de sus familias, amigxs y otros contactos sociales y la gente fuera tampoco sabe que pasa detrás de esos muros ni cual es su situación.

Somos un colectivo anticarcelario, que está haciendo este fanzine con cartas de presxs para ampliar sus voces, contra el olvido y el aislamiento social. Ningunx de nosotrxs ha estado mucho tiempo encarceladx, aunque todxs tenemos experiencia con el talego, juicio y represión. Buscamos la abolición de las Instituciones Penitenciarias: Carceles, Centros Psiquiátricos, C.I.E.S. = Centro de Internamiento de Extranjeros, Instituciones Correccionales, etc...

A lxs presxs les gusta tener amigxs por correspondencia, recibir una carta tuya es una forma de alegrarle el día. Si este fanzine te inspira a escribir y no sabes como o a quien, aquí encontrarás cómo y también algunas direcciones.

Si te escribes con alguien que está dentro y quiere colaborar con textos, dibujos, etc... mándalos a nuestro correo:

[fuera\\_del\\_orden@riseup.net](mailto:fuera_del_orden@riseup.net)





## Un preso se autolesiona ante los tratos crueles, inhumanos y degradantes

**Jonatan Figueroa Álvarez**

Publicado el 15 de septiembre, 2016

Bueno, esto es lo que hay.

Estoy muy jodido. Estoy a 6-9-2016, el pasado día 2-9-2016 por manifestar mi desacuerdo en un negativo que me pusieron en el módulo 11 de Mansillas de las Mulas (1º grado de "respeto") haciendo gala de la represión y el poder represivo de la institución, a las 17:15 de ese día se me obliga a recoger mis pertenencias para ser trasladado al módulo de aislamiento. Procedo a recoger mis objetos y al concluir me siento en el suelo manifestando mi desacuerdo, y que si me llevan será a la fuerza, a lo que los dos funcionarios me cogen por los brazos al ver que estoy manifestando una resistencia pasiva y me levantan del suelo. En ese momento se presenta un jefe de servicios con un cigarrillo en la boca y me suelta dos puñetazos en la cara. No protesto y me aguanto. Me esposan y me bajan de la galería en volandas y retorciéndome los brazos. Llegados al módulo de aislamiento me quitan las esposas, procediendo al cacheo con desnudo integral rodeado por seis guardias, entre ellos el jefe de servicios.

Condenado al aislamiento por manifestarme verbalmente. Détras de dos puertas me aplican el artículo 72 (aislamiento provisional) el cual me lo levantan el sábado por la tarde. Esa tarde proceden a entregarme mis pertenencias después de esparcirlas por el suelo y realizar una limitación de objetos por el régimen de aislamiento. Me meten en una galería llena de enemigos. Entre eso y el aislamiento (la presión de la situación), me autolesioné los antebrazos, pecho y barriga, el lunes 5-9-16 a las 08:15 de la mañana. Llamé por telefonillo a los funcionarios avisándoles de que con una cuchilla de afilar lápices me hice más de doscientos cortes, algunos superficiales y otros más hondos, ya que la cuchilla no cortaba bien (estaba mellada y desafilada). Los guardias me ignoran, teniendo que llamar otra vez por telefonillo y mientras esperaba (una hora aproximadamente desde la primera llamada), seguí cortándome. Cuando éstos se personan en la celda es porque están pasando, como es rutina, a recoger el material de limpieza. De no ser por eso creo que me hubieran ignorado hasta el punto que hubiese estado dispuesto a arriesgar mi vida y cortarme el cuello. Cuando me ven el torso y los brazos llenos de sangre, aún tardan 15 minutos más hasta que abren una de las dos puertas de la celda. Me obligan a ponerme de espaldas y caminar hacia ellos arrimándome a la segunda puerta de rejas para esposar mis manos doloridas de cortes y ensangrentadas.

## ¡No olvidéis a lxs presxs en lucha!

<< Tenemos claro que hay dos formas de cumplir condena. La más generalizada, por desgracia, es la sumisión y acomodamiento a la institución carcelaria y la colaboración con ella, en espera de recompensas que no son más que la otra cara del miedo a las torturas o al alejamiento geográfico de lxs familiares, lo que lleva a muchxs a la traición, a través del famoso "divide y vencerás". La otra forma de cumplir condena es el posicionamiento, el enfrentamiento y la lucha activa contra la injusticia, la degradación y la impunidad carcelaria.>>

Extracto de la propuesta de lucha para el debate

A continuación, una lista de presos en lucha, donde figuran sólo quienes han expresado claramente que quieren que se conozca públicamente su nombre. Hay que tener en cuenta que algunos compañeros tienen el correo intervenido por participar en esta lucha y que, al escribirles, hay que tener cuidado con lo que se dice.

**Jóse Antonio Chavero Mejías (intervenido)**

**Jóse Adrián Poblete Darre (intervenido)**

**Xurxo Castro Cervantes**

**Centro Penitenciario de La Moraleja**

**Ctra. Local P-120 "La Moraleja"**

**34120 Dueñas (Palencia)**

**Antonio Carlos Nieto Galindo**

**Centro Penitenciario de Murcia II**

**Paraje Los Charcos**

**30191 Campos del Río (Murcia)**

**Javier Corporales Barruecos (intervenido)**

**Centro Penitenciario de Mansilla de las Mulas**

**Paraje Villahierro**

**24210 Mansilla de las Mulas (Léon)**

**José Ángel Martins Mendoza (intervenido)**

**Centro Penitenciario de Castellón II**

**Paraje Els Mascarells, acceso CV-129, km. 15**

**12140 Albocásser (Castellón)**

**Sergio Medina Castel**

**Centro Penitenciario de Villanubla**

**Ctra. Adanero-Gijón, km. 94**

**47620 Villanubla (Valladolid)**

## La solidaridad traspasa los muros

Publicado el 15 de diciembre, 2016

Varios presos en diferentes cárceles del estado español se han puesto en lucha en los últimos meses. Están realizando ayunos, huelgas de patio y silencio en solidaridad con grupos e individualidades como Nais contra a impunidad o 3 jóvenes de Lleida, represaliadas por dar apoyo a presas y presos. También para visibilizar la cruda situación carcelaria y poner en marcha las herramientas de autodefensa que están a nuestro alcance. Se ha lanzado una propuesta de lucha para el debate dentro y fuera de las prisiones, con una tabla de reivindicaciones abierta a aportaciones y sugerencias. Estos puntos son objetivos para alcanzar a corto-medio plazo, a largo plazo luchamos por la destrucción de las cárceles y del poder punitivo del estado.

- 1- Erradicación de las torturas.
- 2- Abolición de los FIES, del "régimen especial" de castigo y de los departamentos de aislamiento.
- 3- Fin de la dispersión.
- 4- Exigimos que los servicios médicos no estén adscritos a Instituciones Penitenciarias para evitar la complicidad corporativista entre médicos carceleros y carceleros.
- 30 5- Aplicación inmediata de los artículos 104.4 y 196 RP a todos los enfermos crónicos.
- 6- Que los enfermos mentales no estén en cárceles y menos en régimen cerrado o aislamiento.
- 7- Que los "programas" con metadona y fármacos psiquiátricos vayan acompañados de grupos de apoyo y terapeutas independientes de Instituciones Penitenciarias, porque fomentan la pasividad y la dependencia al estado y a estas drogas.
- 8- Esclarecimiento y delimitación de responsabilidades por los compañeros asesinados en las cárceles del estado español desde el principio de lo que llaman "democracia" hasta el día de hoy.
- 9- Que se abran las aulas, talleres, gimnasios, etc., accesos formativos y culturales a los presos que tachan de irrecuperables.
- 10- Que no se utilicen los "módulos de respeto" para chantajear con supuestos beneficios penitenciarios a cambio de degradar moralmente a los presos.
- 11- Cese de los cacheos integrales a familias y visitas, de los rayos X a los presos y que se pueda comunicar por cualquier vía sin ninguna limitación ni requisito burocrático.
- 12- Que no se criminalice la solidaridad. Los presos y los grupos de apoyo a presos somos unxs. Si los tocáis a ellos nos tocáis a nosotros.

Posteriormente proceden a abrir la segunda puerta para escoltarme a enfermería, donde me ven los médicos y me hacen las curas oportunas. Posteriormente me conducen al módulo de aislamiento, proceden a otro cacheo con desnudo integral y hacerme pasar por el arco detector de metales desnudo y maltrecho. Terminada esta humillación, me conducen a una celda especial donde hay una cama para atar a los reclusos "nerviosos", en mi caso no me ataron, pero después de lo ocurrido, la celda asquerosa y condenado de nuevo al aislamiento, empiezo a comparar mi existencia con la de un perro abandonado. En fin, ahora me encuentro en mi celda habitual otra vez, rodeado de enemigos que no voy, puedo ni quiero delatar, pero sí enfrentarme a ellos, en una situación descompensada. Por ello no estoy saliendo al patio, tengo mi libertad para el 6-12-17 (de momento), igual no salgo o esa fecha se ve incrementada, así que si me pasa algo, la responsabilidad es del talego porque como he dicho: ni voy, ni puedo, ni quiero advertir a la institución de esa situación, así que cualquier día que me canse de estar en la celda y me arme de valor para enfrentar esa situación las consecuencias pueden ser varias...

La justicia se frena en las puertas de la cárcel.

fuelle: tokata.info

## Abajo el patriarcado

### Carta de la presa procesada por el caso Aachen

Publicado el 09 de marzo, 2017

Es bien conocido el hecho de que, también aquí en Alemania, vivimos en una sociedad totalmente desigual. La clase alta esta bien asegurada y protegida, no tiene preocupaciones existenciales y, a pesar de todos los problemas generales que hay en el mundo, puede ofrecer a sus hijxs un futuro lleno de esperanzas, algo que las clases bajas no tienen a su alcance. Mientras que una pequeña minoría se hace cada vez más rica, la mayoría de la gente sobrevive a un nivel de subsistencia mínimo, trabajando por unos sueldos de mierda y empujada hacia un consumo cada vez mas sin sentido, todo esto para que este sistema avaricioso en que vivimos se mantenga en pie. Mientras que unxs pocxs están tomando el sol en sus yates de millones de dólares en el Mediterráneo o se desplazan en sus jets privados por todo el mundo, hay muchísimxs otrxs que no pueden ni siquiera permitirse unas vacaciones de verdad, aunque sea una sola vez en su vida, y mucho menos pagar el alquiler, facturas de electricidad o ponerse una nueva dentadura. Mientras que lxs super ricxs frente a las obligaciones tributarias pendientes pueden proteger la riqueza que acumularon en todo tipo de paraísos fiscales o salvarla a través de algunas empresas fantasma y, por regla general, ni siquiera se les persigue jurídicamente por ello, hay gente que pasa en la cárcel meses o años enteros por las multas o hurtos, es decir por cantidades de dinero que lxs ricxs se gastan un día cualquiera en cuestión de minutos.

El Estado y los medios de comunicación nos cuentan que todo el mundo es igual ante la ley, pero incluso lxs niñxs saben que lxs ricxs y poderosxs nunca acaban en la carcel porque sus abogadx, buenxs y carxs inmediatamente les van a sacar de allí. Quien sin embargo tiene sólo unxs malxs abogadx o, por motivos sociales o raciales, está consideradx como "sospechosx habitual" simplemente tiene malas cartas. Y quien, además no sabe alemán o no puede leer y escribir, de hecho no tiene ninguna oportunidad de defensa y necesita una asistencia permanente, algo que pocas veces sucede. A la sociedad eso le da igual. Se mantienen las habituales preconcepciones a cerca del "enemigo imaginario" que van desde "extrangerxs criminales", "terroristas" arabes y magrebíes hasta lxs "refugiadx peligrosxs", a quienes hay que prohibir la entrada o deportar. Alemania se presenta a sí misma como un "país abierto al mundo" que además acoge a lxs refugiadx, pero esto vale sólo para lxs que son capaces de integrarse exitosamente en el sistema de trabajo, de quienes se puede sacar un beneficio económico y lxs que pueden ser comercializadx en el papel de víctima. Sin embargo, cuando entran en Alemania junto con sus familias o con las llamadas "bandas" para simplemente poder sobrevivir mejor en un país más rico, o cuando quitan de lxs que tienen más que ellxs, además de ser encerradx o deportadx, sus casos son usados para fortalecer y justificar una política xenofoba.

## Huelga de hambre en la cárcel de A Lama contra los abusos de los carceleros

Publicado el 26 de junio, 2016

Ruymán Armas Santana, preso canario en la cárcel de A Lama (Pontevedra), que ya se cosió la boca en septiembre del año pasado en Monterroso para protestar por los abusos de los carceleros, inició una huelga de hambre denunciando la desatención sanitaria, los malos tratos continuos, los cacheos arbitrarios, las condiciones infrahumanas del módulo de aislamiento, etc. Desde que está en A Lama (20-1-2016) denunció al equipo técnico, a los servicios sanitarios y a varios carceleros por malos tratos y amenazas.

Hola, me llamo Ruymán, soy de Las Palmas. Vengo a interponer un comunicado del abuso que han cometido conmigo en el centro penitenciario de Monterroso, en el módulo C 10, el día 31-12-15. Vinieron un jefe de servicios llamado don Julio y dos funcionarios, todos borrachos, y me pegaron una paliza. Yo también les pegué para defenderme de estos borrachos y torturadores. Me tuvieron seis días amarrado en la cama. Durante estos días que yo estaba atado me pegaban cabotazos y allí estuve en aislamiento del día 31 hasta el 20-01-16, que me han traído a A Lama, y, la verdad, aquí hay dos carceleros, Francisco y Antonio, que me estan puteando, provocándome. Estos carceleros están expedientados, tienen muchas denuncias. Yo los he denunciado al Juzgado de Guardia y a la Audiencia de Pontevedra, igual que a la subdirección de seguridad, porque están permitiendo muchísimos abusos, cosa que nunca sale a la luz. Estos carceleros me han amenazado con que me llevarían a la cuarta galería y me pegarían una gran paliza hasta matarme y dicen que después me pondrán una jeringuilla en el brazo para que el médico forense diga que e muerto de sobredosis, que el médico forense nunca va en contra de la cárcel. Yo ya he estado varias veces en huelga de hambre y sed.

La verdad, en estos 16 años que llevo preso e sufrido mucha tortura. Antes me escribía con la revista A Golpes, cuando yo estaba en Puerto I en el 2001, tenía 21 añitos, hoy tengo 35, soy antisistema, anarquista. Tengo Hepatitis C, estoy esperando para coger Sovaldi y tengo una minusvalía del 84%, física y sensorial.

fuelle: tokata.info



Desde el más profundo aislamiento, mando un abrazo libertario a todxs mis compañerxs que sufran como yo o tengan la misma inquietud política y social. Luchadorxs, resistentes, ákratas, todxs debemos unirnos. Sé que puede resultar algo difícil o que seamos algo diferentes a la hora de pensar o debatir, pero creo o pienso que mas de diez podemos ser mas fuertes. También mando un saludo libertario a todas las asociaciones que luchan por nosotrxs: gracias por el apoyo que mostráis a la clase más baja de la vida, ¡Lxs presxs! En la calle no sé cómo viviréis apoyándonos ya que la calle está jodida con tanto paro, precariedad laboral, deshaucios, abusos y torturas policiales, persecuciones por ayudar a la clase más baja, activistas mal vistos por la policía, su gobierno, sus reyes y sus leyes... En fin, que el mundo esta jodido, pero que, ante todo, agradezco a todxs el apoyo, el sacrificio y tiempo que dedicáis a la lucha. Agradezco todo: una carta, un debate, la solidaridad, el respeto, la colaboración. Gracias, compañerxs, desde aqui mando fuerzas a todxs. ¡El camino hay que hacerlo llano, para poder caminar sin presiones políticas!

(...)

Un abrazo para todxs lxs que nos apoyáis, combatis, lucháis y perdéis un poco o mucho tiempo resistiendo con todxs lxs presxs. ¡Gracias, compas!  
¡Todxs somos unx!

Para el Estado lo importante es, ante todo, los derechos de lxs ricxs y la protección de su propiedad. Cualquier persona que viole la propiedad, será castigada por ello con proporcional dureza. La cárcel está, por lo tanto, llena de lxs llamadx "ladronxs", "estafadorxs", "atracadorxs" y "carteristas", y no de "asesinos y violadores", como a menudo se presenta. Y el porcentaje de extranjerxs es, por supuesto, muy alto, y no porque "lxs extranjerxs sean más criminales que lxs alemanes", si no porque pertenecen generalmente a las clases más bajas. En un país receptor de inmigrantes como Alemania eso siempre ha sido así y lo seguirá siendo.

Pero hay otro tema que supera incluso todas las mencionadas injusticias y opresiones estructurales; el de la violencia patriarcal. Y a las mujeres encarceladas les toca triplemente. El porcentaje de mujeres con respecto al número total de presos es bajísimo. Por lo tanto, nadie tiene en cuenta sus necesidades. Las condiciones de salud, médicas e higiénicas para las mujeres y en los asuntos específicos de la mujer son malísimos. Básicamente, siempre hay muchas más actividades, instalaciones deportivas y opciones de hacer cursos o estudiar para los hombres que para las mujeres. La mayoría de las mujeres vienen, más o menos directamente, de una situación de violencia doméstica o sexual, a menudo obligadas por sus esposos o padres a robar o están aquí dentro por haberse defendido contra sus torturadores. El Estado y la sociedad machista reaccionan de manera sexista, mostrándose escandalizados cuando las mujeres realizan actos criminales, especialmente cuando una mujer toma un papel que por lo general sólo suelen jugar los hombres. Por otra parte, incluso hoy en día, el Estado sigue queriendo decidir sobre el cuerpo de la mujer y si una mujer no le entrega el dominio sobre su propio cuerpo tiene que rendirle cuentas a nivel penal. Eso no ha cambiado desde la Edad Media, sólo que ya no son quemadas como brujas en la hoguera, sino que acaban en la carcel. Mientras que los hombres encarcelados a menudo son visitados por sus esposas, raramente sucede al revés. A menudo los esposos de las mujeres encarceladas están ellos mismos en la cárcel en clandestinidad o simplemente no se preocupan por ellas. Además, casi todas las mujeres en la carcel tienen hijxs fuera y lo que supone otro problema, que alguien tenga que hacerse cargo de ellxs. Por lo tanto, muchas veces la mujer es obligada a alimentar y mantener a su familia desde la carcel, a pesar de que resulta extremadamente difícil organizar tantas cosas desde aquí dentro. En el mejor de los casos, la mujer tiene al menos a su propia madre fuera para ayudarla. Al fin y al cabo, en casi todas las culturas, la mujer encarcelada es mal vista y despreciada y más aún si se supone que "se ha vuelto violenta", ya que el papel tradicional de la mujer le niega cualquier tipo de auto-empoderamiento. Po lo tanto, la estructura patriarcal del Estado y del código penal colaboran con las relaciones familiares de la violencia en contra de la mujer para controlarla y oprimirla. No obstante, a pesar de esta devastadora realidad, siempre sigue habiendo unas pequeñas, pero llenas de esperanza, chispas de autodeterminación y autoorganización entre las mujeres aquí en la cárcel.



Puede ser que la empatía sea a menudo mayor de la que existe entre los hombres presos, en ciertas situaciones se ayudan las unas a las otras o se comportan de manera solidaria con las más débiles, más desfavorecidas o las rebeldes. Cada uno de estos pequeños gestos y posturas es por supuesto esencial, tanto para cada una en su camino en prisión como una señal contra todas estas opresiones y sistemas de obligación.

**La lucha continúa ¡hasta que todas las prisiones se derrumben!**

**Por la liberación total de todos los sistemas de dominación sociales, racistas y patriarcales.**

**Fuerza, coraje y rebeldía.**

**¡Libertad para todas!**

fuelle: solidaritatrebel.noblogs.org

También quiero debatir otro problema, no soy capitalista, soy Ácrata y Antifascista, pero un motivo que veo para debatir es el siguiente: cada vez que nuestras familias, que trabajan duro en la calle, vayan al banco o oficina de correos de turno, para el peculio, les cobran unas comisiones superabultadas - es decir, 20 euros = 2,5 de comisión = 17,5 euros -, pero llega tarde el dinero, cuando, cobrando semejante comisión o impuesto capitalista, debería llegar en una hora, en un instante, a un ordenador y que tu peculio esté ahí cuando lo necesites, con toda la puta tecnología informática. Y que hagan ver que tarda el dinero cuatro putos días no lo entiendo, cuando, supuestamente, vivimos en una sociedad superdesarrollada, con muchas tecnologías y avances. No creo que este debate sea personal, sino social. Muchxs no cobran, pero la gente que cobramos pongámonos a debatir este problema, que empieza para lxs que estamos presxs y acaba llegando a la calle. Es decir, buscar soluciones o hacer quejas de la manera mas factible o coherente, para que no nos utilicen como a números, por los que, cobrando comisiones, los bancos se enriquecen con nuestras vidas, ya que estamos encerradxs y se aprovechan de nuestras situaciones de condenadxs. No sé, deberíamos abrir los ojos y debatir libremente sobre este problema social. No entiendo mucho de economía, pero hago números y cuentas y veo que de la mitad de ellxs presxs en las cárceles del Estado español, cobrando una mínima cantidad económica los bancos, gobiernos, jueces, carceles... ¡Se enriquecen! ¡Ataquemos a los bancos!

¡No deberían enriquecer sus intereses económicos! Y menos con la sociedad que mas sufre, ya que muchxs presxs somos indigentes o disponemos de poco capital, y a otrxs nos ayudan nuestra familias, que se encuentran en paro o con trabajos precarios, muchas familias no cobran ni el salario mínimo interprofesional, les quitan las viviendas, les roban el dinero, les cobran comisiones... Viven para pagar esta mierda de sociedad capitalista, donde veo con mis ojos que la clase media o baja paga a la clase burguesa, aristocrata o borbonica. No entiendo por qué existen diferencias de clase, es demasiado evidente la desigualdad que estamos construyendo. ¿Cuándo vamos a dejar de permitir que existan guerras financiadas con los impuestos que nos obligan a pagar? Esto es un debate bastante extenso y largo de contar. No olvidemos que nos quitan o cobran comisiones para enriquecer sus negocios, sus guerras, sus armas, sus multas europeas, dar de comer al político corrupto. No sé si esto es algo sobre lo que debemos reflexionar y debatir para cambiar poco a poco este mundo capitalista, no olvidemos que con nuestro dinero muere gente en sus guerras, por eso hago una pequeña reflexión. No vamos a cambiar la vida en un minuto, pero debemos cambiar la vida y la sociedad. Estas sociedades capitalistas son parecidas a lo que vivieron los últimos supervivientes de la segunda guerra mundial, lo que pasa es que dichos supervivientes se están muriendo y no verán que se está creando la misma historia del 1930. Es algo serio, no es broma, creo que deberíamos unirnos más que nunca.

Yo animo a la gente presa por que luche al menos por sus derechos y, luego, pido a esa gente que no se venden los ojos con fármacos para silenciar sus problemas y que no se callen la boca, no sea que les tachen de "peligrosos" o "irrecuperables" y quieran su dignidad, sus derechos, y les toque caminar por lo más oscuro de estos muros de mierda.

No quiero que la peña piense que escribo para ocupar un hueco en vuestro boletín y que quede muy bonito. ¡No! Tampoco que muchxs que reciben el Tokata piensen que soy el número uno. ¡No me gustan los líderes! ¡Todxs somos unx! La igualdad es lo primero para reivindicar, combatir, rebelarse... Por eso quiero que esto se publique. Esta carta es para aquellxs que lean y valoren que todxs sufrimos, unxs más que otrxs, todxs tenemos problemas, pero dos días, aunque sea, de ayuno con su correspondiente reivindicación, sólo para unirnos más que nunca y ayudar. Solidarizarse es un valor del Respeto, necesitamos un poco de Solidaridad, Respeto, derechos penitenciarios, debatir, expresarse libremente sin ninguna consecuencia, igualdad, compañerismo, Resistencia, Fuerza, Salud, por poner unos ejemplos. Esto sí es Democracia, que todxs pongamos el granito de arena para que el camino pedregoso sea llano. Sufriremos, combatiremos, lucharemos, debatiremos, pero no dejaremos que ellas personas que torturan, encierran y silencian, asesinan y quedan impunes, y nos gobiernen. ¡No nos merecemos esto! ¡Pedimos Democracia!

26 No quiero nada más, y esperar que cada mes o día que pase, seamos más y más de diez los que combatimos dentro de este puto agujero. Muchxs de los que he tratado de explicarles las huelgas que he hecho piensan que les doy la txapa, o que soy un tanto cuerdo y que estoy "loko", pocos dicen "voy a coger unas instancias y ayudar o solidarizarme con mi compa". No sé el porqué de que no lleguen a luchar, quizás miedo, verse apalizado, que le puteen los verdugos, dispersión de sus familias, etc. Pero veo a muchos que se quejan verbalmente a los mismos asesinos, abre puertas y creadores de su mundo fascista, se quejan porque llegue tarde el café, o dos putas rulas, o de que no les gusta la comida, por poner unos ejemplos, llegan a quejarse por una mierda, cara a cara. ¡Basta ya de tonterías! ¡Hay que luchar por cambiar la cárcel!

Espero y deseo que todos los que leáis este boletín debatáis libremente, pero hay que solidarizarse, poner denuncias al estado, con nuestra arma, el bolígrafo, que el Estado abra los ojos y vea que somos bastantes lxs luchadorxs contra este sistema. Creo que de los 60.000 presxs, lleguemos a una cifra más abultada de lucha, resistencia, huelga, reivindicación... Somos más de diez, pero muchos sólo leéis y pasáis del tema. Esto es importante, cuantas más seamos, más fuerza haremos al gobierno y a su dependencia de llamarnos presxs. Somos más que un número, no somos cifras, somos seres humanos con dignidad. También respeto a quienes no luchan por miedo, lo entiendo, pero no me salen las cuentas de por qué sólo seamos diez contados con las personas que estamos encerradas en sus campos de exterminio.

## Testimonio de un preso torturado

Publicado el 05 de abril, 2017

(...)

Lo que pasa es que no les interesa que la gente cuente las cosas que suceden aquí, como las palizas que pegan por nada igual que la que me pegaron a mí. Vienen a pagar los problemas de la calle con los presos y, si solo te pegase uno ..., pero te pegan quince. A mí me pusieron un ojo morado, hematomas detrás de las orejas, contusiones en todo el cuerpo de puñetazos, patadas, con las porras, guantazos e incluso pisándome la cabeza con los pies, y todo eso estando esposado, sin haber opuesto ninguna resistencia ni física ni verbal. Todo vino porque estaba hablando con un compañero en la formación para subir a las celdas, y me dijo el guardia que me callara, y me callé. Llegamos a la celda, cerraron y después me abrió el funcionario que me había mandado a callar y otro. Entró y me dijo que si es que yo era idiota y más cosas, yo le dije que no me había dado cuenta. Pues me dio un golpe en el pecho y se fue, pero vuelven a abrirme la puerta y esta vez habían un montón y me dicen que me pusiera al fondo de la celda mirando hacia fuera de la ventana y con las manos hacia atrás. Lo hice, entraron, me ponen las esposas y entonces comenzó esa paliza. ¿ Y la atención médica? jaja, no te hacen ni un parte de lesiones, porque dicen que, como aún respiras, pues que estás bien. (...) Los abusos, torturas, chantajes, amenazas, están al orden del día en las cárceles y como a mí, fuera de mi tierra.

Salud compañeros, os envío fuertes abrazos, para todos y, compañeros, desde la distancia seguiré luchando y, si tropiezo y caigo, me volveré a levantar una y otra vez, hasta la Victoria Final...

## LIBERTAD

fuelle: tokata.info



## En el pasillo de la muerte ¡sin sentencia de muerte!

### Mumia Abu-Jamal

Publicado el 9 de marzo, 2017

Durante varios años, más de una década, el Departamento de Correcciones (DOC) del estado de Pensilvania mantuvo a varios hombres en el pasillo de la muerte aun cuando no tenían una sentencia de muerte pendiente. Las sentencias de estos hombres, encerrados en los pasillos de muerte en las prisiones de Greene y Graterford, habían sido revocadas por tribunales estatales o federales, pero los hombres quedaron en celdas de aislamiento (confinamiento en solitario) durante meses o años. Es decir, hasta que dos hombres presentaron demandas contra esta práctica habitual del DOC.

Tanto Craig Williams de la prisión Greene, como Shawn T. Walker de Graterford, presentaron demandas por separado en un tribunal federal para impugnar este procedimiento, pero los dos perdieron. Los dos habían actuado por sí mismos (sin tener abogado), y los dos presentaron apelaciones ante el Tribunal de Apelaciones del Tercer Circuito, ¡donde los dos ganaron! El tribunal de apelaciones emitió un dictamen el 9 de febrero, en el cual dijo que la detención permanente en aislamiento de los hombres, sin tener sentencias de muerte pendientes, fue una violación de "un interés en la libertad creado por el Estado bajo la Enmienda Catorce de la Constitución".

Williams pasó 6 años en el pasillo de la muerte sin tener una sentencia de muerte; Walker pasó 8 años en el pasillo de la muerte sin tener una sentencia de muerte! En el caso Williams v. Secretario, DOC, el tribunal del Tercer Circuito encontró el confinamiento en solitario anti-constitucional, pero también concedió al DOC la defensa de que hasta ahora, el derecho del preso de salir no estaba "claramente establecido". La decisión en el caso Williams, siendo la primera de este tipo, advirtió al DOC que tal práctica era de por sí inconstitucional, y una violación del interés de un preso en su libertad creado por el Estado.

Williams era un talentoso preso que aprendió derecho de manera autodidacta (jailhouse lawyer) cuando estuvo en el pasillo de la muerte. Salió del pasillo en 2012, y sigue siendo un impresionante abogado en prisión.

Desde la nación encarcelada soy Mumia Abu-Jamal.

**Mumia Abu-Jamal**  
**#AM 8335**  
**SCI Mahanoy**  
**301 Morea Road**  
**Frackville, PA 17932**  
**USA**

fuelle: amigospdemumiamx.wordpress.com

## Consideraciones sobre la actualidad de la propuesta de lucha colectiva

### Sergio Medina Castel (Punky)

Publicado el 11 de abril, 2017

(...)

Bueno os cuento un poco, he venido a Villanubla a un juicio y luego mi cárcel o centro de exterminio en que sufriendo de nuevo en esta vida tan dura, monótona y llena de abusos, a manos de los verdugos de esta mierda de Estado al que denominan "democrático". Es absurdo considerar a Euro-Españistán "democrático" cuando estos carceleros consiguen enseñarnos su lado más fascista, pegándote entre ocho, abusando constantemente, haciéndote saber lo que significan las palabras "miedo", "angustia", "soledad", por poner un breve ejemplo.

En estas duras paredes de hormigón y concertinas, somos muchxs lxs que luchamos por conseguir que dicho hormigón se convierta en arena y polvo y por que sus cortantes concertinas se conviertan en pulseras de plata. En todo este tiempo, veo o he visto que varixs compañerxs luchamos, pero creo que somos pocos lo que hacemos huelgas de hambre. En una carta que recibí me decían que sólo somos diez compas contando conmigo, me parece una cifra un tanto pobre. Cuando en un Puto Estado nos apalizan diferentes instituciones gubernamentales, ya sean Picoletos, Maderos, Zipayos, Gossos d'escuadra, Defensor de nadie, Congreso de los ratones, Ministerio de injusticia, Jueces, Fiscales, Juntas de tratamiento, Psicólogos, Maleducadores, Políticos corruptos, Reyes, Infantas, etc. Que toda esta puta peña que he nombrado viven con su "democracia". Yo me descojono cuando no nos escuchan, nos tachan de conflictivos, de gamberros... ¡No! ¡Lo nuestro es política! sólo pedimos unos derechos para vivir dignamente. Pero me parece extraño: ¿solo diez compañeros? ¿por qué tan pocos?

Pongamos que somos 60.000 presxs en el Estado español, por poner una cifra aproximada, muchxs prefieren unas rulas, otrxs "respeto", otrxs cerrar los ojos a ver qué pasa, y no abrir la boca y menos exigir unos derechos, no sea que vengan unos golpes, palizas, artículos como el 72, 75.1, 91.2, 91.3, dispersión... no sé, pienso que, con más apoyo dentro de estos muros, podremos ser más fuertes de lo que somos y que por lo menos el gobierno de turno nos oiga, nos escuche, nos dé una solución a ciertos problemas penitenciarios y que por lo menos consigamos algo a corto, medio o largo plazo. Necesitamos personas valientes, luchadoras, unidas, serias y, por supuesto, con ganas de derrotar a este sistema.

Quizás me he dado cuenta de por qué somos sólo diez luchadorxs: ¡Porque tienen miedo de ella absurda "democracia"! ¡Miedo a todxs lxs que he nombrado antes! ¡Miedo a las palizas, dispersión, aislamiento...! ¡Esto es fascismo!

Hace muy poco me trasladaron a X\* por un juicio con mi ex pareja, el cual me maltrataba, hasta llegó a un punto que casi me mata, me dio una apuñalada en la tripa al lado del ombligo y solo le han condenado a un año y medio por falta de pruebas, y yo aquí, pagando 5 años por un robo con violencia. Ya se sabe que en España no hay justicia, pero, si todos nos uniéramos, sería otra cosa. Después que he sido maltratada por un ser despreciable, cuando ya tenía más o menos los maltratos que e vivido superados, haí llega una funcionaria y jefe de servicios y me propinan una paliza que llegué a Y\* llena de moratones con una angustia por no poder defenderme... esa rabia de impotencia cuando tienes las manos y los pies atados es horrible. Y me levanté y fui a defenderme pero me redujeron y me encerraron en mi celda, no pude hacer nada, y a los dos días tuve la conducción. Me gustaría denunciar, pero temo por mi integridad física, por mis permisos. Tengo mucho miedo porque aún son dos años y medio que me quedan en estas jaulas inhumanas. Por supuesto que mis compañeras y yo haremos ayunos, pero no podemos darlo a la luz porque correríamos peligro e irían a por nosotras. A lo mejor es cobardía, pero somos concientes de que, si lo hacemos, corremos peligro, ese es nuestro gran miedo, creo que es entendible.

fuelle: tokata.info

## El Día A Día En Zuera

### Carta de Teresa, encarcelada en Zuera

Publicado el 11 de noviembre, 2015

Soy una mujer condenada a 7 años y 6 meses por tráfico drogas, entrar en la prisión de Zuera ha sido y será la peor experiencia de mi vida. Mi nombre es Teresa, realmente no sé por dónde comenzar, hay tantas injusticias, incongruencias, pasotismo, violencia, trapicheo dentro de estos muros, sobre todo... hay tanto machismo...

Estoy sentada a la luz de los focos del patio, son las 12 de la mañana y sólo veo cuando miro a mi alrededor mujeres con la mirada triste, con rabia, la queja constante de que se aburren no cesa de salir de sus gargantas, las horas pasan muy lentamente, miro hacia el cielo y la vista para cuando veo la cara de mi compañera de celda, está "de baja" por lo que no puede bajar ni a la sala ni al patio. Está embarazada, se siente sola y cansada, aún le quedan ganas para regalarme una pequeña sonrisa con un "ok". Está bien dentro de lo que cabe. Entre nosotras los temas de conversación siempre son los mismos: ¿Qué hace el módulo de mujeres /madres con hijos, cerrado? ¿Por qué estamos todas revueltas? ¿Por qué desarrollan una hoja de PIT, si luego no sirve para nada, en todo caso joderte los permisos o una regresión de grado? No le importa a nadie el sufrimiento de todas y cada una de nosotras, incrementado por la falta de actividades, trabajo, formación...

Justo enfrente están dos chicas jóvenes, llevan esperando su tercer grado más de dos meses, semana tras semana les dicen "la semana que viene os vais" creen que por fin se van pasado mañana, tienen miedo, no saben lo que les espera fuera... ambas tienen hijos, entre ellas son pareja y todas sin trabajo... por dónde van a empezar cuando comience su vida en semi-libertad... Una de ellas llora por su hijo adolescente y casi a punto de ser padre, su otro hijo menor será un niño que apenas le llevará unos años a su sobrino, podrán jugar juntos sin ser conscientes de la responsabilidad que lleva ella encima, dos bocas más que alimentar a las que hay que dar de comer, con todos los gastos que acarrea tener un bebe sano, fuerte y feliz. Su otra abuela se quedará dentro de estos muros y verá criar a su primer nieto con un cristal por el medio y lo podrá coger entre sus brazos una vez al mes durante dos horas, si hay buen guardia lo dejarán media horita más y tendrá que darles las gracias mientras solloza. Huella, la cachean para comprar que no ha tenido el atrevimiento de entrar artículos prohibidos, quién sabe: un bote de colonia, un maquillaje... otras aprovechan para alcanzar "metas" mayores: cocaína, heroína, costo, tranquinacines... cualquier droga que les haga olvidar dónde están.

El día comienza con un recuento a las 8 de la mañana. Hay que estar duchada, visible y con el chabolo preparado para una posible "revisión de celda", ¡eso dicen las normas! A las ocho y media abren las puertas y al comedor...



## Tratos Crueles, Inhumanos Y Degradantes En Módulos De Mujeres

Publicado el 13 agosto, 2016

comienza la primera fila, a su vez la fila de la medicación y la del economato. A las nueve de la mañana ya no hay nada que hacer; ¿cómo no nos vamos a aburrir?

El educador se pasea con una sonrisa nerviosa por el módulo. NUNCA SABE NADA ante las preguntas de las internas, así nos llama él. NO HAY SOLUCIONES REALES PARA NADIE, hay que seguir el día...

Alguien ha decidido que con tres euros y medio para comer cada día tenemos suficiente. La leche sin azúcar. Seis de siete días a la semana comemos patatas, guisantes y zanahoria al mediodía y por la noche. El colesterol junto con la ansiedad y las pastillitas para dormir son el pan de cada día. ¡365 veces al año el mismo día!, esa es nuestra vida.

A la una del mediodía cuatro internas, de las cuales sólo cobran dos, reparten la comida en bandejas de acero, un cubo verde de basura recoge casi toda esa comida que se malgasta, mientras recordamos lo mal que lo están pasando nuestras familias, muchas no tienen ni para comer, mucho menos para llegar aquí y hacernos una visita. "ESTAMOS EN MITAD DE LA NADA"... Las mujeres desesperan, siguen sin nada que hacer y piden la "subida" que son las dos. Nos recuentan de nuevo y hasta las cinco no se volverán a abrir las puertas de hierro, pintadas de color azul.

"Hace más de 10 años", recuerda en alto una de las compañeras más antigua. Nada que hacer apenas unas privilegiadas, tres o cuatro salen al socio-cultural para ensayos, bailes y endulzar las vidas de los dieciseis módulos restantes, sólo de hombres.

A las siete de la tarde otra fila, hay que volver al comedor es la hora de cenar, abre de nuevo el economato y tenemos media hora para comprar tabaco, café en un vaso de plástico y algo de comer a las ocho de la tarde. De nuevo cada una a su celda. Somos casi cien mujeres, todavía pueden entrar cincuenta más, no importa si hay sobrepoblación.

Penúltimo recuento del día, sólo queda esperar al último, a las nueve y poco nos recuentan, todas sus ovejas están donde deben. Seguimos encerradas desde las ocho a las ocho y media de la mañana siguiente...

Otro día, sino igual, será muy parecido. Comenzará mientras miramos las altas vallas desde nuestras minúsculas ventanas y sus seis barrotes, cada uno de ellos nos recuerdan que ESTAMOS PRESAS, QUE DEPENDEMOS DE TERCERAS PERSONAS Y QUE ESTAS PERSONAS SOLO PIENSAN EN, QUE ELLOS VUELVEN A CASA Y TÚ TE QUEDAS AQUÍ (qué falta de humanidad) POR MUCHO TIEMPO.

Sigo mirando, observando a mi alrededor, hay historias realmente increíbles. La realidad supera la ficción, historia inconfesables, conmovedoras... demasiadas historias...

(...) Os cuento un poco de todo lo que vivo día a día aquí. Llevo desde el 2014 presa, entré con 19 años, tengo 21, llevo dos años y medio presa, entré a la cárcel de X\*. Cuando yo me fui dando cuenta de lo que era la cárcel, me rebelé, porque tantos funcionarios como jefes de servicios, subdirectores y directora son todos unos corruptos alcohólicos que se emborrachan en tus propios ojos y encima de todo eso tienes que acatar sus ordenes humillantes en el estado que se encuentran. Es algo horrible que no deseo a ningún ser humano. En esa cárcel solo hay un módulo de mujeres que caben doce mujeres, y día tras día somos humilladas y amenazadas, pero llegó un día que no aguanté tantas injusticias y, en la reunión de todos los martes con el educador y psicóloga, dije todo, incluso lo corruptos que son, no aguantaba más tantas humillaciones y tanta hipocresía. Todas las presas se callaron por miedo, pero yo no pude, soy una persona directa y muy sincera.

Y a la semana siguiente me dicen que recoja mis pertenencias, que me cundan a Y\*. Pero yo me fui a gusto, muy contenta conmigo misma y con la cabeza bien alta. Temían que yo sacara a la luz lo que hacen en la prisión y, como sabían que yo no soy una persona manipulable ni chivata, ni mucho menos lameculos, decidieron quitarme de enmedio, sabiendo que mi cárcel de cumplimiento es X\* por arraigo familiar. Llegué a Y\* a un módulo de respeto, supuestamente, porque de respeto no tiene nada, ya que las funcionarias te insultan delante de todas las internas y encima te tienes que callar por miedo a ser agredida... Tuve un percance con una presa donde tuve que imponer el respeto, me peleé y me llevaron al chopano, supuestamente la "celda de recapacitación", cuando es una celda de tortura donde te meten, llena de basura, ni siquiera te dan una manta para taparte, te quitan todas tus pertenencias y te hacen dormir encima de una esponja llena de mugre. Gracias a dios, a mí ese día no me pegaron.

Estuve articulada y de allí al módulo 10, el conflictivo, donde ahora sobrevivo, pero no por las presas si no por los funcionarios. En este módulo hay una funcionaria en especial llamada M\* que todas las presas tememos, es una persona sin corazón que se toma la justicia por su propia mano, que hace la vida imposible a cada una de nosotras excepto a su chivata, llamada T\*, que cuando no está esta funcionaria esta persona nos hace la vida imposible. Son personas sin escrúpulos, de sangre fría y les corre la maldad por sus venas. Las presas tienen miedo a denunciarlo porque una presa la denunció y la funcionaria fue a por ella hasta el límite de ponerla en primer grado e incluso ponerle otra causa. Ahora están en Ávila tres chicas, con una acusación totalmente falsa inventada por esa funcionaria. Esta persona se lleva a golpes del módulo a las internas que le hacen cara y cuando se las lleva no volvemos a verlas. Yo lo evito e intento acatar sus ordenes porque, si no lo hago, sería mi ruina y yo no puedo permitir, que ella me gane la partida porque no pienso darle el gusto, eso jamás.

**Andreas-Dimitris Bourzoukos,**

**Antonis Stamboulos,**

**Argiris Dalios,**

**Dimitris Politis,**

**Fivos Harisis,**

**Giannis Michailidis,**

**Giorgos Karagiannidis,**

**Grigoris Sarafoudis,**

**Tasos Theofilou**

**Prisión de Korydallos, Atenas**

fuelle: vozcomoarma.noblogs.org

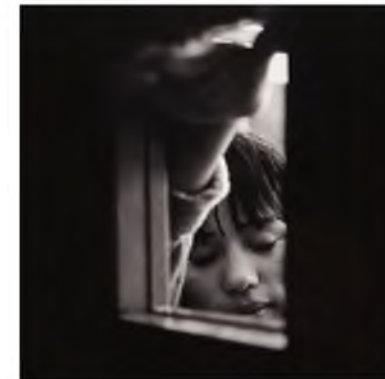
A TODAS NOS LLEGAN EL DÍA EN EL QUE LOS BARROTRES NO PESAN y terminamos contándole nuestras penurias a quien no debemos, la envidia resalta sobre todas las cosas, cuando lo que debería predominar es la SOLIDARIDAD.

Hoy en "SAN PECULIO", jueves, día de cobroa semanal... las peleas, los cobros de rutinas sin cobrar, se hacen excesivamente visibles ante las pasivas y vacías miradas de los funcionarios que nos custodian. La comida no se puede siquiera digerir, el desagradable olor a pescado crudo invade todas las zonas comunes y como una estampida corren al economato, no han podido cenar... ¡¡¡viva el negocio!!! la alimentación se basa en compras de tres embutidos y fruta estropeada que se mendiga de mesa en mesa del comedor a quien no se la come.

Comienza de nuevo el mismo día... otro recuento matutino, otra fila para desayunar, otra fila de economato y las compañeras que toman metadona esperan impacientes su dosis diaria, les duelen los huesos, están nerviosas... dicen no poder más... pero podrán.

Por la zona interior del módulo se escucha la primera pelea de este día y todavía no son las nueve de la mañana... creo que el día de hoy se me hará largo, muy largo, suspiro, cojo aire y sonrío, me acabo de acordar que tengo visita, mi familia llegará con risas contagiosas llenas de alegría, cuando me vaya después de mis dos horas de felicidad ficticia se escucharán los llantos de mi madre, mi hija y mi hermana, lloran con una amargura que te parte el alma y la funcionaria me pide que me baje las bragas, el pensamiento y la actitud van unidos, simplemente obedezco, no quiero represalias, no quiero más paseos. Vuelvo al módulo y el día se a acabado, solo quedan dos recuentos y una pastilla que ará que duerma para que mañana pueda vivir otra vez el mismo día.

fuelle: campazgz.wordpress.com



fotografía: Adriana Lestido

22 dibujo: antiimp\_oihana\_quer



11

## Opiniones de un preso FIES

Publicado el 02 de diciembre, 2016

(...)

A mí concretamente me imputan un delito de terrorismo islamista, nada menos, y seguro que si buscáis mi nombre por internet podéis encontrar cientos de sandeces, pero no quiero ahondar en este tema ahora porque yo no soy el protagonista de esta carta. Cada vez que me encuentro con historias como la de Diego o la mía me doy cuenta de que estamos en un estado de des-derecho y de bien-no-estar.

Las fuerzas y cuerpos de inseguridad luchan para defender los intereses de un gobierno corrupto que no duda de acallar, secuestrar, torturar y hasta matar a todo aquel que se muestre diferente por tener un pensamiento crítico, fallos de un sistema "educativo" para formar autómatas que trabajen para mantener a las élites enriquecidas a causa de sudor ajeno, tan hipócritas y desvergonzados como solo puede serlo aquel a quien le trae sin cuidado que le pillen robando porque sabe que puede comprarla "justicia".

Los poderes ejecutivos legislativos y judiciales se acuestan juntos atando bien todos los cabos sueltos para que nadie pueda salir del cerco o mejor dicho circo en que se ha convertido este país en el que no te dejan vivir en paz ni tampoco te dejan salir, porque si no sirves al sistema con sumisión al menos servirás de escarmiento. Hemos pasado en poco tiempo de las torturas y muertas sin explicación en la oscuridad de las dependencias policiales y carcelarias a las cargas policiales y represivas a plena luz del día mientras la sociedad, que no sociedad, se dedica a mirarse el ombligo como borregos encabestrados mientras les quitan los derechos por los que sus abuelos sangraron y murieron no hace tantos años.

La policía reprime, el gobierno oprime, la justicia acusa, la prensa calumnia... y todo ello para acabar de todas las formas posibles con la misma amenaza, real o imaginaria, con la excusa de: "mejor prevenir que curar". Después los terroristas somos lo que hablamos sin hacer daño a nadie, los que ocultan la verdad a costa de sufrimiento ajeno no, esos son los buenos. Me da vergüenza ver en que se ha convertido este país, mi tierra, y comprendo por que cada vez mas gente apuesta por su propia independencia, otro tema que me toca de cerca, porque crecí en Barcelona. Nos esperan cuatro años mas de Rajoy y sospecho que si algo cambia sera para peor. Esto no parece tener arreglo.

En fin, me he desviado un poco del tema que me ha llevado a escribir estas letras. Una vez mas mi apoyo y solidaridad hacia los familiares y allegados de Diego que, después de enfrentarse a la trágica perdida de un ser querido, ahora se enfrentan al sistema que se lo ha arrebatado.

¡POR LA DIGNIDAD Y LA LIBERTAD!

fuelle:tokata.info

El 24 de mayo del mismo año y después de una huelga de hambre de varios días, l@s luchador@s lograron llegar a un acuerdo con el Estado de Israel, que se comprometió a llevar la duración máxima de la detención administrativa hasta los 6 meses si entre medias no era proporcionada suficiente evidencia. Además, las visitas familiares se extendieron y aquell@s en confinamiento solitario volvieron a los bloques regulares.

Hoy, 1500 pres@s polític@s palestin@s han estado en huelga de hambre desde el 17 de abril y su número se espera que crezca hasta las 2000 en los próximos días. Unid@s en un frente de batalla común y a pesar de sus disputas y enfrentamientos internos, miembros de Fatah, Hamas, PFLP y la Jihad Islámica participan en una lucha común como pres@s polític@s. Sus demandas se asemejan a l@s de aquell@s de las movilizaciones anteriores y tienen que ver con el acceso de l@s prisioner@s a las telecomunicaciones y con la colocación de teléfonos de pago en cada bloque, en particular. También demandan que tengan visitas de sus parientes, que deben conseguir un permiso para entrar a los territorios ocupados - las solicitudes para esos permisos son generalmente rechazadas y las visitas son, en realidad, imposibles, ya que las prisiones se encuentran dentro de los territorios ocupados. Finalmente, demandan acceso a asistencia sanitaria, la abolición de la detención administrativa y la abolición del confinamiento solitario.

El Estado de Israel hasta ahora ha reaccionado con traslados no notificados de prisioner@s y su puesta bajo confinamiento solitario.

Nosotros, como prisioneros anarquistas en las prisiones griegas, sólo podemos unir nuestras voces con las voces de l@s luchador@s palestin@s. Además de nuestra solidaridad directa e incondicional contra las fuerzas de la imposición, con la fuerza de ondas y cuchillos contra la fuerza de bombas y tanques, la fuerza de l@s oprimid@s contra la fuerza de la brutalidad del Estado, la fuerza del pueblo palestino contra la fuerza del Estado de Israel, expresamos también que todavía tenemos otra razón para apoyar todo acto de resistencia contra el Estado de Israel. La tecnología de vigilancia, el saber-hacer del Apartheid, el régimen de exepción, el entrelazamiento de la marginación social y política, la imposición de un control militarizado sobre poblaciones enteras, la detención administrativa - que hace de Europa un instrumento de gestión de la migración - y la realidad distópica general que el Estado de Israel impone al pueblo de Palestina constituyen una brújula para los que están en el poder, así como un experimento que el resto de los Estados eventualmente serán llamados a implementar en otros lugares.

¡Victoria para la lucha de l@s pres@s polític@s palestin@s!

¡Victoria para las armas de la resistencia palestina!



## ¡Solidaridad con l@s pres@s palestin@s en las cárceles sionistas!

### Grecia - Carta de algunos anarquistas presos en Korydallos

Publicado el 30 de abril, 2017

Las luchas de l@s pres@s polític@s palestin@s están inextricablemente conectadas con la totalidad de la lucha del pueblo palestino. El 70% de las familias palestinas tienen al menos un miembro que ha sido encarcelado por actuar contra el Estado de Israel. Un 20% de la población total ha sido encarcelada al menos una vez en su vida mientras que de acuerdo a otras estimaciones el 40% de la población masculina ha sido encarcelada en algún punto de su vida en los últimos 30 años.

Otra manifestación reveladora de la situación de l@s luchador@s palestin@s encuentra por ell@s mism@s mientras están dentro de las prisiones israelíes es el hecho de que hasta 1999 la "tortura leve" durante los interrogatorios era considerada una práctica legítima por la ley. Esas torturas incluían - entre otras - privación del sueño, inmovilización corporal en una postura incómoda, música alta, exposición a temperaturas extremas de calor o de frío, colocación de trapos malolientes sobre la cara etc. En 1999 la Corte Suprema de Israel confirmó que en ciertos casos estas prácticas eran ilegales y por tanto impuso algunas restricciones. Estas restricciones, sin embargo, no excluyeron como ilegal la alimentación forzosa, de acuerdo a las disposiciones de la ONU.

El 1 de mayo de 2000, casi 1000 de l@s 1650 pres@s polític@s palestin@s participaron en una huelga de hambre a gran escala que duró un mes, demandando mejores condiciones de vida, mejor trato de l@s guardias, visitas de sus familias, abolición del confinamiento solitario, acceso a cuidados sanitarios y la liberación de l@s pres@s polític@s. Durante las manifestaciones solidarias 7 palestin@s perdieron sus vidas mientras que alrededor de 1000 resultaron heridas. Mientras tanto, 60 israelíes fueron herid@s también. En el 31 de ese mismo mes el gobierno de Israel satisfizo algunas de las demandas.

En febrero de 2012 alrededor de 1800 pres@s polític@s palestin@s empezaron una huelga de hambre contra el régimen de detención administrativa. Es decir, encarcelamiento sin pruebas para respaldar ningún cargo, sin acusaciones específicas, sin juicio y sin evidencias, lo que significa que permanecerán deteníd@s durante una cantidad indefinida de tiempo por orden de la autoridad militar de Israel. De l@s 4500 pres@s en total, 310 permanecieron en prisión bajo el estatus de detención administrativa. Entre sus demandas estaba la posibilidad de familiares que residiesen en Gaza para que pudiesen visitar a sus parientes en prisión - un hecho que era imposible ya que, como residentes, no tenían permitido por el Estado de Israel abandonar Gaza -, el fin del confinamiento solitario y la libertad de aquell@s mantenid@s pres@s bajo detención administrativa.

## 1º Resumen - Thomas Meyer-Falk

Desde octubre de 1996 me han mantenido en las mazmorras del estado alemán. Fui condenado a once años y medio de prisión por un robo en un banco para recaudar fondos para proyectos de izquierda. Más tarde fui condenado a cinco años y tres meses más por "insultar" a los fiscales, jueces y políticos.

El gobierno me ha mantenido en aislamiento (confinamiento solitario) desde 1996 hasta mayo de 2007.

En 1997 el tribunal penal añadió la llamada "detención preventiva" (PD) a mi sentencia, en base a una ley nazi de noviembre 1933 que permite al estado mantener a los reclusos que han completado toda su condena, pero se les considera un riesgo para la "seguridad pública" y, por ello, se les mantiene encarcelados después del final de la pena, si se desea para el resto de la vida.

Mi encarcelamiento comenzó en el módulo de aislamiento de Stuttgart-Stammheim, luego, en 1998 estuve en Straubing un par de meses. Después de defenderme a mí mismo de forma efectiva, en los tribunales contra el cambio a Straubing, me enviaron al Penal de Bruchsal hasta mayo de 2007. Desde esa fecha he permanecido en "régimen regular", por lo que podía ver a otros prisioneros en el patio, hacerles visitas en sus celdas y ellos en la mía.

Los tribunales rechazaron una expulsión de 2/3 así como en julio después de la sentencia completa de 2013. Por lo tanto, desde el 8 de julio de 2013 estoy en la prisión de Friburgo en detención preventiva, porque el tribunal de Karlsruhe llegó a la conclusión de que todavía era "peligroso" para el público en general, sobre todo desde que ni asistí a la terapia ni me integre al proceso de trabajo de la cárcel. También, reclamaron que había llevado una vida de aislamiento social, las diversas cartas y los contactos que me visitaban son irrelevantes, ya que "sólo" existía en el contexto de prisión y hasta ahora no tengo valor pronóstico. Básicamente completo sin sentido, pero estos son los actos judiciales.

El JVA Friburgo ha rechazado a finales de julio de 2013 el permiso de ir a un "paseo" con grilletes y escoltado por guardias en el centro de la ciudad. En una decisión a causa de mi rechazo a hablar con el personal, existen indicios de riesgo de fuga, y hay simpatizantes anónimos de los cuales los intentos de liberación sería posible. Por lo que solamente puedo ir a un lugar previamente definido con precisión (casa) a ver un grupo de personas bien definido. Puede ser que tras una consideración detallada me den su aprobación.

fuelle: resumen de varios de sus textos

## ¿Qué es el aislamiento?

Thomas Meyer-Falk

Publicado el 06 de junio, 2013

Lxs que se encuentran en aislamiento tienen que estar solxs y no pueden ver a otrxs prisionerxs. Hasta a lxs carcelerxs solo lxs ves cuando te llevan al patio o las duchas, o cuando te pasan la comida por la rendijita de la puerta de la celda. Según las condiciones locales, puede que no haya ni radio ni televisión con la que poder distraerte o tener algo de información. Las visitas de amigxs y familiares son muy restringidas: Puedes verlas a través de un cristal antibalas (como en las películas de EEUU) y lxs carcelerxs están presentes y escuchan cada palabra. Se leen las cartas que se envían y que se reciben y, a veces, la administración de la prisión las copia para archivarlas. También se anota en una lista la dirección de la/del destinatarix y de la/del remitente.

Antes y después de las visitas, a lxs presxs se les cachea de arriba a abajo, con desnudo integral incluido (aunque lx presx no pueda, ni se le permita, tener ningún contacto físico con lxs visitantes). Esto también pasa antes y después de salir al minúsculo patio, coronado con alambre de púas. Lxs presxs en este tipo de aislamiento ya no son seres humanos, si no fuentes potenciales de peligro; más bien pedazos de carne a los que se les transporta de aquí para allá bajo vigilancia y control absoluto.

Las celdas de aislamiento tampoco es que sean suites de lujo: todo está desolado, atornillado firmemente y, básicamente, de metal. Está prohibido tener tu propia ropa, porsupuesto, y los demás objetos personales (bolígrafos, papel, fotografías) se reducen al minimísimo. Así se vive durante años y décadas completas, no es una cuestión de días o semanas.

La llamada "privación" (la prohibición de cualquier tipo de estímulo o contacto con otras personas) tiene efectos perjudiciales inevitables, tanto físicos como psicológicos. Algunxs prisionerxs retenidxs en aislamiento tienen represiones y hay intentos de suicidio, básicamente porque no soportan la soledad, la ausencia completa de alguien más. Estas personas sólo consiguen aguantar esta situación con sustancias psicotrópicas. Lxs hay que son más fuertes, más resistentes a la carga psicológica, pero también se ven afectadxs por estos efectos dañinos.

A pesar de que ya llevo 6 años en "régimen regular" (lo que quiere decir que la celda está abierta dos horas y media al día entre semana y cinco horas y media, los fines de semana, para poder ver a otros presos), sigo prefiriendo limitar mis interacciones a uno o dos prisioneros a la vez por razones específicas, ya que cuando hay mucha gente a mi alrededor hay demasiados estímulos para poder gestionarlos.

## Denuncia de malos tratos y abandono médico en la cárcel de Albocásser

Publicado el 05 de diciembre, 2016

A mi persona la llevaron a Albocásser a enfermería y dándome un palizón, trasladándome después de estar atado en aislamiento. Al día siguiente, el 29 de agosto de 2015, estando de vecino M\*, le dije, "hermano, los testículos se me están inflamando". Haciéndolo saber a los jichos y nada, 18 o 20 días con los testículos para explotar. Haciendo caso omiso, no me vio ni el médico, aún así, mi persona no renunciaba a la salida al patio, pero, una vez en él, me tenía que acostar y M\* me ayudaba a ir al servicio, ya que yo sólo no podía ir... Me sacaron a enfermería y, nada más me vio el médico, me llevó la guardia civil al hospital de Castellón. Me hicieron una ecografía. Y me dijo el médico que el testículo no tenía riego sanguíneo, no llegaba la sangre al testículo. Me llevaron a la prisión de nuevo. Aguantando toda clase de vejaciones. Me trasladó la ambulancia al hospital de nuevo, me tuvieron siete horas sin comer ni beber nada. Y me operaron, teniendo que amputarme el testículo derecho. Ahora quieren cerrar el sumario, por la cara. Pero espero paguen lo que perdí, que dios me lo dio cuando nació.

Estando en aislamiento vino mi abogado, el señor J\*, y no lo dejaron verme, y bueno, la verdad sea dicha, si estuviera seguro de que no van a tocar a ningún compa más pasaría y firmaba que la vida sigue. Pero como se que no será así, pues eso... quiero con todas mis fuerzas que lo paguen.

Mi abogado me vio y me dio su palabra que lo removería todo. Pero me trasladaron otra vez todavía no sé nada de nada.

Por favor os pido que este caso no quede impune. No veas, me han dejado estéril, y la cabeza pues eso... mal, mal, mal... Todavía estoy esperando mis pertenencias.

fuelle: tokata.info



Estas actitudes provocaron que me trasladaran de nuevo a altas horas de la madrugada para ser conducido al reclusorio Norte, y para mi sorpresa no fui llevado al módulo de ingreso como normalmente debería ser al reingresar, para luego enviarme a la zona de Dormitorios. Fui conducido directamente a la zona 7 de Seguridad Institucional, donde había permanecido hasta entonces en segregación.

Con todo esto, me vuelven las ganas de escribir luego de reflexionar que la cárcel son realmente nuestras relaciones cotidianas y que en cada conflicto se abren infinitas posibilidades para destruirlas.

fuelle: C.N.A. MÉXICO

Lxs que han tenido que vivir solxs durante mucho tiempo, acaban acostumbrándose a ese tipo de circunstancias de tal manera que ciertos mecanismos también adquieren una realidad independiente. De este modo, algunos de los problemas consisten en capacidad reducida para asimilar lo que alguien dice o para concentrarse en una conversación cara a cara.

Como norma general, solo leemos o escuchamos sobre lxs que se encuentran en aislamiento cuando pueden informar a lxs demás de forma activa (a través de cartas, ya que no caben más posibilidades). Lo triste es que hay mucha gente en aislamiento a lxs que no se escucha ni ve porque no tienen la capacidad de difundir información o llamar la atención sobre su situación.

Abu Ghraib, el centro de tortura del ejército de EEUU (cerca de Bagdad), ya cayó en el olvido, se convirtió en un escándalo público por unas fotografías. En la era de internet las imágenes se hacen cada vez más efectivas (y donde no haya fotos, casi no existe información). Esta es la seguridad que tienen las autoridades judiciales: sus actos no aparecerán en un periódico y nunca se harán públicos.

**Thomas Meyer-Falk**  
c/o jva Freiburg - SV-Abtlg.  
Hermann-Herder-Str. 8  
D-79104 Freiburg

fuelle: [contrainfo.espiv.net](http://contrainfo.espiv.net)



## Las presas toman la palabra

### Carta de una presa en la cárcel de Zuera después del primer permiso tras 1.337 días privada de libertad

Publicado el 02 de mayo, 2017

He respirado, querido, disfrutado y vuelto a sufrir...

Estoy de nuevo en mi celda, en el último recuento de este día...

Me he despertado libre y plena, voy a echarme a dormir presa y sin mi familia, sola una noche más... conciente de lo difícil que será reunir la fuerza necesaria para seguir con esta rutina diaria después de reprobar todo lo bonito de la libertad.

Amigos: mi familia adquirida por desición personal, que no me han dejado en ningún momento desfallecer por mucho dolor que sintiera, gracias por su apoyo incondicional a todos los niveles.

Mis hijos, tanto a los biológicos como a las adoptadas... que bonito se siente cuando te tratan con absoluto amor puro sin pedir nada a cambio, no se puede pagar, no se le puede poner nombre. OS AMO!

A las personas, MUJERES, que han apoyado la abolición de las prisiones, que han puesto nombre a muchas de nosotras y hemos dejado de ser un número con el que se puede llamar por teléfono, tenéis mucho trabajo por hacer, no desfallezcáis, os necesitamos activas en esta sociedad hipócrita que disimula ante las injusticias. Gracias por darme una bienvenida tan natural a la vida real.

A mis compañeras, las que me recuerdan de vez en cuando y las que no, eso no es importante, porque todas aprendemos las unas de las otras sin nisiquiera darnos cuenta. Tendríamos que apoyarnos más las unas a las otras aunque esto último es solo una reflexión personal.

Al final del día, traficantes, ladronas, asesinas, estafadoras, etc, etc...

### TODAS SOMOS PRESAS = PERSONAS Y MUJERES

Sonriamos cada día porque nos lo merecemos.

fuelle: campazgz.wordpress.com

## México: Carta de Fernando Bárcenas sobre intento de trasladarlo al Anexo Norte

Publicado el 9 de marzo, 2017

Una vez más la institución carcelaria intentó disuadir y entibiar las convicciones rebeldes ordenando mi traslado al Centro de Ejecución de Sanciones Penales. Esto se llevó a cabo en colusión con el Juzgado 43 Penal, el cual envió la resolución determinante de que no podía permanecer en el Reclusorio Norte luego de ser ejecutoriado. La anterior administración, con el director Rafael Oniate Fafán al mando, tuvo muchos motivos al ver en peligro sus intereses ante las constantes agitaciones y protestas al interior de la cárcel, sin embargo, sabían que al lugar al que me mandaran encontrarían constante conflicto y cuestionamiento a las normas cotidianas, por lo cual en cualquier sitio habría siempre tentativa de insurrección.

Lo comprobaron en la zona 3 del módulo de ingreso y las zonas 7 y 5 de "segregación y seguridad institucional" del módulo de C.O.C.

Siempre que me rebelaba intentaban jugar conmigo, trataban de hacerme creer que eran mis amigos, hasta que fue determinante mi forma de hacerles saber mi postura ante las circunstancias, la agresión a los carceleros se volvió una necesidad para sobrevivir aquí adentro, una necesidad constante de hacer presente la rebelión conciente dentro de estos muros.

Así pues, luego de dos años de segregación en zonas de Seguridad Institucional, me presentan un castigo disfrazado de "privilegio": mi traslado al Centro de Ejecución de Sanciones o Anexo Norte, en el cual se chantajea a los presos con la promesa de su libertad a cambio de guardar perfecta obediencia al régimen carcelario, mismo que incluye de manera obligatoria la esclavitud y el trabajo forzado, pues no se puede protestar, ya que el proceso de domesticación incluye el lavado de cerebro, haciéndonos creer que se está recibiendo una oportunidad. Es necesario sentirse culpable y arrepentido todo el tiempo, agradeciendo por la misericordia del sistema penal. Y si no se acepta la domesticación eres amenazado con ser trasladado a las Torres de Alta Seguridad o a la Penitenciaría.

Por estas razones, al llegar y ser conducido a la administración, me negué a recibir el "tratamiento", negándome a firmar el contrato de derechos y obligaciones, y también negándome a recibir colchón, ropa y cualquier otra cosa que me comprometiera a guardar respeto a su institución. No reconozco la cárcel y no quiero que siga mejorándose.